

Le kà d'na dona = Le coeur d'une maman

Autor(en): **Henri d'la pouchta dè Botèrin / Henri de la Poste de Botterens**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **34 (2007)**

Heft 136

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-245095>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

LE KÀ D'NA DONA - LE COEUR D'UNE MAMAN

Henri d'la pouchta de Botèrin – Henri de la Poste de Botterens (FR)

*Le kà d'na dona l'è kemin on' à,
i chè brijè ou mindro mâlà.
Le kà d'na dona l'è kemin le chèlà,
i l'è to de gran dzoyà.*

*Le kà d'na dona l'è kemin on loyi,
i tsantè le furi.*

*Le kà d'na dona l'è kemin on hyotchi,
i trèkoudenè de pyéji.*

*Le kà d'na dona l'è inke kan t'â fan,
po tè bayi on mochi de pan.*

*Le kà d'na dona l'è to le tin kontin,
ma kotyè kou i modè in pyorin.*

*Le kà d'na dona
ke l'è mô fotu,
l'è chovin otyè
po le Bon Dyu.*

*Bouna fîtha a
totè lè donè !*

Une pensée pour le
dimanche 13 mai 2007

Le cœur d'une maman est comme un œuf, il se brise au moindre malheur.
Le cœur d'une maman est comme le soleil, il est toujours joyeux.

Le cœur d'une maman est comme un loyi (une poche à sel), il chante le printemps.

Le cœur d'une maman est comme un clocher, il carillonne de plaisir.

Le cœur d'une maman est ici quand tu as faim, pour te donner un morceau de pain.

Le cœur d'une maman est toujours content, mais quelquefois il part en pleurant.

Le cœur d'une maman qui est mal en point, est souvent quelque chose pour le Bon Dieu.

Bonne fête à toutes les mams !



Ce numéro de *L'Ami du Patois* est illustré de dessins au trait réalisés par l'artiste-peintre Charles Menge habitant Montorge/Sion. M. Menge est né à Granges (VS) en avril 1920. Il a étudié à l'école des Beaux-Arts de Genève et les arts graphiques à Zurich. Avec l'aimable autorisation de l'auteur, *L'Ami du Patois* publie quelques dessins parus en 1960 dans « L'écolier valaisan » avec des textes de Maurice Zermatten et de divers écrivains.